

# TRADICIONES DE LA MAR

“Lo que no está escrito en leyes, ni escrito en pragmáticas u ordenanzas pero que se graba más profundamente en el corazón del hombre que las letras de unos y otros”.

“Línea de recta conducta de una familia, de un pueblo, de un Ejército y de una Marina”. Diccionario Militar. Capitán Oscar Kaplán C., Oficial del E. M. Chile.

De silueta hermosa, de la clase crucero protegido, era el crucero “Esmeralda”. Había sido construido por Sir W. G. Armstrong y Cía. en los astilleros ingleses de Elswick, 1896-1897. Desplazaba 7.020 toneladas y tenía un andar de  $22\frac{3}{4}$  millas, tiraje natural. Gran velocidad por aquellos años.

Eslora 436', Manga  $53\frac{1}{4}$ ', Calado  $22\frac{1}{4}$ '.

Montaba dos cañones de 8" y dieciséis de 6", todos de cuarenta calibres de largo. Tenía además, espolón de bronce endurecido, tres tubos para torpedos sobre la línea de agua, de 18", uno en la roda y dos al costado. Contaba, además, con seis proyectores y numerosa artillería de tiro rápido y ametralladoras Maxim, colocadas en las cofas.

Dos palos militares con amplias cofas y dos chimeneas pintadas de color ocre, contrastaban con el color negro de la obra muerta. Las embarcaciones estaban pintadas de color blanco.

Los bronces brillaban como los escudos pintados de color oro, a popa y en el tajamar. Sus cubiertas se veían limpias y bien calafateadas; las pinturas de los entrepuentes, salas de armas y cubierta del sollado, se conservaban flamantes como sus barnices.

En las ruedas de gobierno ubicadas bajo el puente del alcázar y puente de mando leíase el lema “Gloria y Victoria”, lema que nos recordaba el santo y seña puesto en vigencia en el abordaje de la fragata española “Esmeralda” en el puerto de El Callao, el 5 de noviembre de

1820, por el Almirante inglés Lord Tomás Cochrane.

Fue el crucero "Esmeralda" el primer buque de guerra en que estuve embarcado —14 de enero de 1901, al 24 de abril de 1901— y por las circunstancias que anoto despertó en mí el interés y curiosidad por saber y profundizar hechos para conocer el origen de diversas tradiciones.

### Guíndola

Procedente de Sydney, Australia, con cuarenta y cuatro días de navegación y doscientos cuarenta y cinco singladuras, arribó a Valparaíso, el viernes 1º de marzo de 1901, la corbeta "General Baquedano".

Venía al mando del Capitán de Navío don Arturo E. Wilson y de su segundo, el Capitán de Fragata don Salustio Valdés. Los buques de la escuadra y el crucero "La Esmeralda" desplegaron la señal:

S. H. J. — Doy a Ud. la bienvenida.

O. V. G. — Doy a Ud. las gracias, contestó la "Baquedano".

Y oí que alguien interrogó: —¿Qué significa aquel gallardete largo que flota sobre el agua?

Y vimos que del tope del palo mayor pendía ondulando al viento una guíndola cuya longitud excedía a la eslora de la "Baquedano" y conocimos una tradición que simbolizaba el látigo, puesto en práctica, antaño, cuando Holanda combatía contra sus implacables enemigos, Inglaterra y Francia, por el dominio de los mares.

Los holandeses, bravos e intrépidos marinos, que defendían y protegían el derecho de hacer su comercio, replicaban izando una escoba como respuesta y reto.

Con el látigo anunciaban, sus adversarios, enconadamente, que fustigarían a los intrusos que se interpusieran en la ruta y con la escoba interpretábase que barrerían de los mares a los insolentes que se atrevieran a desafiarlos.

Los combates navales en el curso de los años de 1652-1654, 1665-1667, 1672-1674 correspondientes a la primera, segunda y tercera guerras anglo-holandesas recuerdan a los marinos holan-

deses, cuya fama perpetuada en Martín Tromp, Miguel De Ruyter, Cornelio Tromp, y otros, aún se venera.

La longitud de la guíndola no es arbitraria y corresponde a los siguientes factores:

Eslora del buque, línea de agua, más tantos pies añadidos como singladuras navegadas, luego en el caso de marras tenemos:

	mts.
a) Eslora "Baquedano" . . .	62,70
b) Singladuras 245 x 0,305 .	74,72
	<hr/>
c) Long. de la guíndola	137,42

En el transcurso de los años la guíndola tuvo otros significados, otras dimensiones y apariencias; así: "gallardete" izado al tope del mástil mayor de las naves de guerra, significa: Mando Militar.

### Rabiza

Prenda de uniforme en el traje de parada del marinero, simboliza: Pertenecer a nave de guerra.

### Guíndola

He surcado diversos océanos y paseado el pabellón sin novedad.

Se hace de lanilla y loneta delgada y para la flotabilidad se le amarra al extremo una copucha o un disco de madera liviana.

Y fue así que conocimos otras tradiciones.

### Pito

En la época romántica de la vela los capitanes solían visitar la nave almirante en alta mar, para recibir órdenes; pero las condiciones del tiempo, mar arbolada, no permitían arriar escalas para facilitar el acceso a bordo. Por tal razón se utilizaban bolsas o canastos para izar al capitán u otros personajes. Al efecto la tira de maniobra se guarnía al penol de una verga o una pluma en largo laboreo y para que la tripulación oyera las voces de mando: izar o arriar, se utilizaba el pito, y con piteos cortos o largos y sostenidos se hablaba indicándose "forte" cuando el capitán pisaba la cubierta del barco. Y fue así como transformóse en honores la llegada del jefe a bordo.

## Campana

Cuando la hora se medía por medio del reloj de arena, se picaba una campanada para indicar la inversión de la posición de la ampolleta-media hora.

Un doble indicaba dos vueltas, cuatro dobles o sea ocho campanadas correspondía al cambio de guardia, o sea 8.00 horas, 12.00 horas, 16.00 horas, etc.

El reloj de arena es formado por dos ampolletas unidas por su cuello y llenas de arena fina y seca de tiempo variable de acuerdo con el uso a que se destina. Hay tamaños grandes, medianos y pequeños.

## Cuello

Las tres huinchas blancas que ciñen la orilla del cuello, prenda llevada como adorno en el uniforme del marinero, simbolizan tres grandes triunfos navales que Inglaterra ganó a sus adversarios, a saber: Abukir, 1º de agosto de 1798; Copenhagen, 2 de abril de 1801 y Trafalgar, 21 de octubre de 1805.

El cuello tiene en sus ángulos dos estrellas blancas bordadas que simbolizan los triunfos navales que Chile conquistó en los albores de su independencia:

Captura de la fragata española "María Isabel", Talcahuano, 28 de octubre de 1818, por el Almirante don Manuel Blanco Encalada; captura de la fragata española "Esmeralda" por el Almirante Lord Tomás Cochrane, El Callao, 5 de noviembre de 1820.

## Corbata

En el uniforme del marinero es símbolo de luto por la muerte del Almirante Nelson y se usó por vez primera en la Marina inglesa el día de sus funerales, 9 de enero de 1806.

## Cochrane y Nelson

En los meses de febrero, marzo y abril de 1920 visité varias veces Londres y aproveché de admirar diversos monumentos históricos y visitar sitios de gran importancia instructiva como parques botánicos, jardín zoológico, acuario, museos, teatros, bibliotecas, catedrales y abadías.

Fue así como tuve la satisfacción de contemplar en la catedral de San Pablo y abadía de Westminster los sepulcros y lápidas de tantos hombres ilustres que allí yacen; mas, me detuve ante los de Nelson y Cochrane, objeto principal de mi visita.

En la catedral de San Pablo, no lejos del monumento a Wellington, hay un hermoso sarcófago hecho de mármol negro, ubicado en la cripta bajo el domo de la catedral. Allí descansan los restos del gran Almirante Horacio Nelson.

En el álbum de recuerdos de esa catedral, leí: "Los restos mortales están depositados en un ataúd hecho en madera perteneciente a los mástiles del "Orient", buque insignia del Almirante francés Francisco Brueys, su adversario en el combate de Nilo-Abukir".

Cuthber Collingwood, segundo en el mando en la batalla de Trafalgar, con insignia a bordo del "Royal Sovereign", tiene su sitio y también los comandantes John Cooke del "Bellerophon" y George Duff del "Mars", cuarto y segundo navío de la columna de Collingwood, muertos estos últimos en el curso de la batalla.

Frente al sarcófago de Nelson, adosada a uno de los muros interiores, hay una gran lápida de mármol blanco con el siguiente epitafio:

"En memoria del Vicealmirante Horacio, vizconde Nelson, K. B.

"Para recordar sus espléndidos éxitos sin paralelo, en el curso de una vida empleada al servicio del país. Y finalizó en el momento de la victoria con una muerte gloriosa en la memorable acción en las afueras del cabo Trafalgar, el 21 de octubre de 1805.

"Lord Nelson nació el 29 de septiembre de 1758.

"La batalla del Nilo fue librada el 1º de agosto de 1798, la batalla de Copenhagen el 2 de abril de 1801".

En la cornisa sobre el friso están grabados los nombres de sus tres batallas navales de mayor nombradía:

Copenhagen, Nilo, Trafalgar.

En la abadía de Westminster, ante la lápida donde están depositados los restos de Cochrane, medité un instante.

Los escudos de cuatro naciones: Chile 1818-1822; Brasil 1823-1825; Grecia 1827-1828 e Inglaterra, están grabados en ella.

Este ilustre almirante nació en Escocia el 27 de diciembre de 1775 y murió en Londres el 31 de octubre de 1860.

### Visita al "Victory"

Fondeado en Portsmouth, con dos anclas y rejas, lo encontré en dicha base, asiento de la flota del canal.

El "Victory" continuaba la tradición de servir de buque insignia. Esta vez tremolaba en el mástil del trinquete la insignia de mando del Jefe del Apostadero Naval y sin dificultad alguna me fue permitido subir a bordo; era día festivo.

El "Victory" en la época de la vela era conceptuado como uno de los barcos más rápidos y por sus buenas cualidades marineras se le designaba de buque insignia.

Sus características principales eran: Esloira 226,5 pies; desplazamiento 2.162 toneladas; número de cañones 104; construido en Chatam el año 1765.

Al llegar a la toldilla contemplé donde cayó Nelson. Cerca de la escotilla hay una plancha de bronce que marca el sitio preciso: "Here Nelson fall".

Un tiro de mosquete disparado desde la cofa del mesana del "Redoutable" le entró por el costado izquierdo en la espina dorsal donde se alojó la bala. La herida era mortal.

A la usanza de esos tiempos el almirante vestía uniforme de gala y cubierto el pecho de condecoraciones. Luego es fácil colegir que los blancos preferidos de los mosqueteros ubicados en las cofas serían los jefes de mayor graduación.

"Un comandante que muestra su pecho a las balas está en su puesto" —frase de Nelson.

El capitán Hardy, su segundo en el "Victory", le solicitó cubriera las condecoraciones.

"Al cuidado de Dios me entrego —le replicó Nelson—. Si en los combates he ganado estas condecoraciones yo viviré y moriré con ellas".

Desde la toldilla se le condujo a la cubierta inferior —sollado— el que estaba lleno de heridos y moribundos y se le tendió en una camilla en el departamento de guardiamarinas, donde después de terribles sufrimientos expiró a las 16.30 horas, o sea, tres horas quince minutos de haber sido herido; mas tuvo la satisfacción de conocer de labios de Hardy que tenían capturados catorce barcos enemigos. Sus últimas palabras escuchadas fueron: ¡Gracias a Dios he cumplido con mi deber!

Ese sitio se mantiene rodeado por una guirnalda de hojas de laurel y en el bao se lee: "Here Nelson died".

Dos linternas de esa época que alumbraron la solemne escena de la agonía del gran héroe están permanentemente allí.

La señal "England expects that every man will do his duty" está grabada en la rueda de gobierno del "Victory".

La falúa que usó el almirante se conserva bajo la toldilla con su palamenta incompleta; pero se ven algunos remos, candeleros para toldos, bicheros, pasamanos, etc.

Y finalizo recordando un artículo intitulado "Ya nadie se acuerda de eso", publicado en "La Unión" de Valparaíso, el domingo 23 de abril de 1950.

Decía: "Oficialidad que peleó en combate de Iquique, debe estar junto a sus jefes. Sería necesario abrir 16 nuevos nichos. En esta forma el Monumento a los Héroes de Iquique sería Santuario Nacional".

Con lo cual, contribuiríamos a mantener latentes las gloriosas tradiciones navales de Chile.

